

Deutsch

iCare PATIENT2



iCare PATIENT2
Gebrauchsanweisung für iOS

icare

Copyright

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Bei Widersprüchen zwischen den Sprachversionen ist die englische Fassung maßgeblich.

Dieses Gerät entspricht:

Richtlinie 93/42/EWG für medizinische Geräte

Diese Gebrauchsanweisung gilt für die Software iCare PATIENT2 Version 1.0.x, wobei x eine unwesentliche Revision ohne Auswirkungen auf diese Gebrauchsanweisung ist.

Copyright © 2021 Icare Finland Oy. Alle Rechte vorbehalten. iCare ist eine eingetragene Marke von Icare Finland Oy, alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Hergestellt in Finnland.

Android ist eine eingetragene Marke oder eine Marke von Google Inc. Google Play ist eine Marke von Google LLC. App Store ist eine Marke von Apple Inc.

Die Logos und die Wortmarke Bluetooth® sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Icare Finland Oy erfolgt unter Lizenz. Andere ausgewiesene Markennamen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finnland

Tel. +358 0 9775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com



Inhalt

1. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
2. Sicherheitshinweise.....	4
3. Einleitung.....	5
4. Systemanforderungen für iCare PATIENT2	6
5. iCare-Zugangsdaten erhalten.....	6
6. Installieren der App.....	7
7. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über Bluetooth® mit dem Tonometer.....	7
7.1. Einschalten von Bluetooth am Tonometer	7
7.2. Koppeln des Tonometers mit Ihrem Mobilgerät	7
8. Übertragen von Messdaten	8
9. Anzeigen von Messergebnissen	9
10. Ändern der iCare PATIENT2-Einstellungen	10
11. Abmelden von iCare PATIENT2.....	10
12. Problembehandlung.....	10
13. Technische Beschreibung	12
14. Symbole	13

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

iCare PATIENT2 (TS05) ist eine mobile App zur Übertragung von ophthalmologischen Messdaten an iCare CLINIC oder an ein externes System. Außerdem bietet sie die Möglichkeit, ophthalmologische Messdaten anzuzeigen und beim Glaukom-Management zu helfen. Sie ist für die Verwendung durch medizinisches Fachpersonal und Laien vorgesehen.

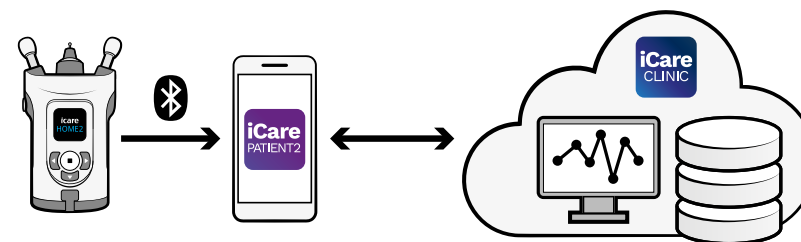
2. Sicherheitshinweise

- ⚠ **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass auf dem Mobilgerät, auf dem die iCare PATIENT2-App installiert ist, die korrekte Uhrzeit und das richtige Datum eingestellt sind.
- ⚠ **WARNUNG!** Aktualisieren Sie vor der Messung die Uhr des Tonometers auf Ihre Ortszeit manuell über die Einstellungen des Tonometers oder automatisch, indem Sie das Tonometer mit der iCare PATIENT2-App verbinden.
- ⚠ **VORSICHT!** Melden Sie alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Tonometer an die zuständige Gesundheitsbehörde und den Hersteller oder dessen Vertreter.

3. Einleitung

Das iCare-Softwaresystem besteht aus den folgenden Komponenten:

- iCare HOME2-Tonometer zur Messung des Augendrucks
- Die Mobilanwendung iCare PATIENT2, mit der Patienten und medizinisches Fachpersonal Messdaten anzeigen und an iCare CLINIC oder an den iCare CLOUD-Service übertragen und speichern können
- iCare CLINIC, ein browserbasierter Software-Service, mit dem das medizinische Fachpersonal und die Patienten die Messdaten anzeigen können



iCare CLOUD eignet sich zum Speichern von Augendruck-Messergebnissen, die von iCare HOME2 mit iCare PATIENT2 übertragen wurden. Patienten können die Messdaten in einem privaten Nutzerkonto im iCare CLOUD-Service speichern, falls ihr Tonometer nicht dem iCare CLINIC-Konto einer medizinischen Fachkraft verknüpft ist.

Um Messergebnisse mit der PATIENT2-App anzeigen zu können, müssen Sie sich mit den iCare-Zugangsdaten anmelden. Informationen dazu, wie Sie Ihre iCare-Zugangsdaten erhalten, finden Sie in Kapitel „5. iCare-Zugangsdaten erhalten“.

Ihre Zugangsdaten schützen Ihre Messergebnisse vor dem Zugriff durch Dritte. Falls die App Sie über ungültige Zugangsdaten benachrichtigt, haben Sie ein falsches Passwort oder eine falsche E-Mail-Adresse eingegeben, oder Ihr Passwort wurde möglicherweise gestohlen. Geben Sie Ihr Passwort nicht an andere Personen weiter.

Wenn Sie eine medizinische Fachkraft sind und iCare PATIENT2 nur zum Übertragen von Augendruck-Messergebnissen an iCare CLINIC verwenden möchten, ohne iCare PATIENT2 zum Anzeigen der Ergebnisse zu nutzen, müssen Sie sich nicht bei der Anwendung anmelden.

Weitere Informationen zur Bedienung des HOME2-Geräts finden Sie in der iCare HOME2-Gebrauchsanweisung.

4. Systemanforderungen für iCare PATIENT2

- iPhone
- Betriebssystem iOS 12 oder neuer
- Internetverbindung

Damit die iCare PATIENT2-App ordnungsgemäß funktioniert, installieren Sie immer die neuesten Software-Updates, die für Ihr Mobilgerät und die iCare PATIENT2-App verfügbar sind.

5. iCare-Zugangsdaten erhalten

Um Messergebnisse mit der iCare PATIENT2-App anzeigen zu können, müssen Sie sich mit Ihren iCare-Zugangsdaten anmelden. Wenn das iCare HOME2-Tonometer mit dem CLINIC-Konto einer Klinik oder eines Krankenhauses verknüpft ist, wenden Sie sich an die Klinik oder das Krankenhaus, um die Zugangsdaten zu erhalten.

Hinweis für medizinisches Fachpersonal: Die Patientenzugangsdaten können in iCare CLINIC unter der Registerkarte Patientenprofil im Abschnitt Benutzerkonto erstellt werden, wobei die E-Mail-Adresse des Patienten anzugeben ist. Der Patient erhält eine Einladungs-E-Mail mit einem Link zum Erstellen eines Passworts.

Wenn das Tonometer nicht mit dem CLINIC-Konto einer Klinik oder eines Krankenhauses verknüpft ist, müssen Sie das Tonometer mit der iCare CLOUD verknüpfen, um die iCare PATIENT2-App nutzen zu können. Bitte lesen Sie in der Anleitung „Einstieg“ aus dem Lieferumfang des iCare HOME2- Tonometers die Anweisungen zur Registrierung Ihres Tonometers. Sie erhalten Ihre iCare-Zugangsdaten während des Registrierungsprozesses.

Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an das medizinische Fachpersonal, den zuständigen Fachhändler für Tonometer oder an iCare.

Hinweis! Die Zugangsdaten für professionelle Benutzer von iCare CLINIC (Arzt, Ausbilder oder Administrator) können nicht für die Anmeldung in der PATIENT2-App verwendet werden. Die PATIENT2-App wird nur zur Überprüfung der Ergebnisse eines bestimmten Patienten unter Verwendung der Zugangsdaten für CLINIC des Patienten und zum Hochladen von Messdaten aus iCare HOME2(s) in die iCare CLINIC verwendet, wobei eine Anmeldung bei PATIENT2 nicht erforderlich ist.

6. Installieren der App








1. Öffnen Sie den App Store auf Ihrem Mobilgerät.
2. Suchen Sie nach iCare PATIENT2.
3. Befolgen Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Installationsanweisungen.

7. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über Bluetooth® mit dem Tonometer

7.1. Einschalten von Bluetooth am Tonometer

Hinweis: Die iCare PATIENT2-App ist nur mit dem iCare HOME2-Tonometer kompatibel.

Bluetooth ist möglicherweise bereits auf Ihrem Tonometer eingeschaltet. Sie können den Bluetooth-Status des Tonometers überprüfen und Bluetooth bei Bedarf aktivieren, indem Sie diese Anweisungen befolgen.

1. Drücken Sie , bis Sie einen Signalton hören, um das Tonometer einzuschalten.
2. Drücken Sie  solange, bis Sie **EINSTELL.** auf der Anzeige des Tonometers sehen und drücken Sie dann auf .
3. Drücken Sie , bis Sie **BLUETOOTH** sehen und drücken Sie dann auf .
4. Wenn Bluetooth ausgeschaltet ist, drücken Sie , bis Sie **EINSCHALTEN** sehen, und drücken Sie .

7.2. Koppeln des Tonometers mit Ihrem Mobilgerät

1. Rufen Sie die Einstellungen Ihres Mobilgeräts auf und aktivieren Sie Bluetooth.
2. Öffnen Sie die iCare PATIENT2-App und tippen Sie auf **MIT DER APP-NUTZUNG BEGINNEN**.
3. Wählen Sie Ihren Wohnort und die entsprechende Option, wo Ihre Augendruckdaten gespeichert werden sollen.
4. Lesen Sie die Nutzungsbedingungen und stimmen Sie den Nutzungsbedingungen sowie der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten zu, indem Sie die entsprechenden Kästchen ankreuzen.
5. Tippen Sie auf **WEITER**.
6. Tippen Sie auf **GERÄTE SUCHEN**. Wenn die App nach der Erlaubnis zur Verwendung von Bluetooth fragt, tippen Sie auf **OK**.

- Wählen Sie das richtige Tonometer aus der Liste der gefundenen iCare HOME2-Tonometer aus. Vergewissern Sie sich, dass die Seriennummer des Tonometers auf dem Bildschirm des mobilen Geräts mit der Seriennummer auf der Rückseite des Tonometers übereinstimmt. Die Seriennummer auf dem Tonometer ist mit SN gekennzeichnet.



- Tippen Sie auf **TONOMETER KOPPELN**.
- Geben Sie bei der Bluetooth-Kopplungsaufforderung den auf dem Display des Tonometers angezeigten PIN-Code ein und tippen Sie auf **Koppeln**.
- Wenn das Tonometer erfolgreich mit Ihrem Mobilgerät gekoppelt ist, tippen Sie auf dem Bildschirm von PATIENT2 auf **WEITER**.

Sie können jetzt auf **SYNC** tippen, um Messergebnisse vom Tonometer auf Ihr Mobilgerät zu übertragen, oder sich bei der iCare PATIENT2-App anmelden, um Ihre vorherigen Messergebnisse anzuzeigen.

8. Übertragen von Messdaten

- Schalten Sie das Tonometer ein.
- Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die iCare PATIENT2-App.
- Tippen Sie auf **SYNC**, um Ihre Messungen vom Tonometer auf Ihr Mobilgerät zu übertragen.

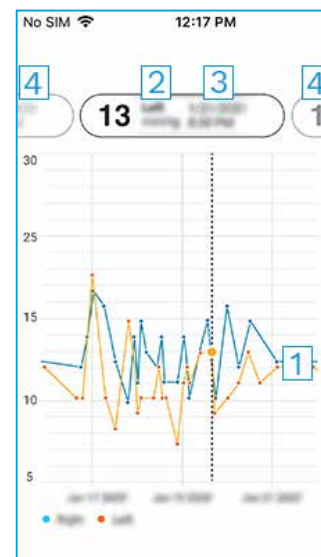
Die Übertragung der Messergebnisse kann je nach Netzwerkverbindung einige Minuten dauern. Sie sehen die Meldung „[Anzahl] Messungen übertragen“ oder die Meldung „Keine neuen Messungen“, sobald die Datenübertragung abgeschlossen ist.

Die Messergebnisse verbleiben nach der Messdatenübertragung im iCare HOME2-Tonometer.

9. Anzeigen von Messergebnissen

- Öffnen Sie die iCare PATIENT2-App auf Ihrem Mobilgerät.
- Wenn Sie noch nicht angemeldet sind, tippen Sie auf **LOGIN** und geben Sie Ihre iCare-Zugangsdaten ein. In Kapitel „5. iCare-Zugangsdaten erhalten“ finden Sie Informationen, wie Sie die Zugangsdaten erhalten.
- Tippen Sie auf **MESSUNGEN**.

Das blaue Diagramm zeigt die Messungen des rechten Auges und das orangefarbene Diagramm die Messungen des linken Auges.



- Ausgewählte Messung im Diagramm
- Das Ergebnis der ausgewählten Messung in mmHg
- Datum und Uhrzeit der Messung
- Tippen Sie, um die vorherige oder nächste Messung zu öffnen

Um im Diagramm zu scrollen, streichen Sie mit dem Finger über den Bildschirm.

Um das Diagramm zu vergrößern oder zu verkleinern, berühren Sie mit zwei Fingern den Touchscreen und schieben sie horizontal auseinander oder zusammen.

Um das Ergebnis der einzelnen Messungen zu sehen, tippen Sie auf die Punkte im Diagramm oder verwenden Sie das Menü am oberen Rand des Bildschirms, um die gewünschte Messung auszuwählen.

Wenn eine Messung mit  gekennzeichnet ist, liegt die Messung außerhalb des gewählten Messbereichs. Tippen Sie auf , um das Messergebnis anzuzeigen.

10. Ändern der iCare PATIENT2-Einstellungen

Tippen Sie in der Home-Ansicht auf  > **Einstellungen**.

Um zu definieren, welche Werte im Diagramm angezeigt werden, tippen Sie auf **Maximalwert im Diagramm** oder **Mindestwert im Diagramm** und wählen Sie den neuen Wert aus.

Wenn Sie ein anderes Tonometer mit der App verwenden möchten, tippen Sie auf **Wechsel des Tonometers**. Sie werden automatisch von der App abgemeldet. Um Messdaten von einem anderen Tonometer zu übertragen, müssen Sie dieses Gerät mit Ihrem Mobilgerät koppeln.

11. Abmelden von iCare PATIENT2


Bei der täglichen Nutzung müssen Sie sich nicht von der App abmelden. Wenn Sie Ihr Smartphone jedoch an eine andere Person weitergeben, melden Sie sich bei der App ab, um zu verhindern, dass diese Person Ihre Messergebnisse sieht.

Tippen Sie in der Home-Ansicht auf  > **Einstellungen** > **Logout**.

Wenn Sie abgemeldet sind, können Sie immer noch Messungen vom Tonometer **an iCare CLINIC oder iCare CLOUD** übertragen, aber Sie können sie nicht auf Ihrem Mobilgerät anzeigen.

Wenn Sie die iCare PATIENT2-App nicht mehr benötigen, können Sie sie deinstallieren. Durch die Deinstallation der App werden Ihre Augendruckmessdaten nicht aus iCare CLINIC oder iCare CLOUD gelöscht.

12. Problembehandlung

Tip: Für Kontaktinformationen, z. B. die E-Mail-Adressen von iCare, tippen Sie auf  > **Info**.

- **Wenn die Fehlermeldung „Gerätesuche nicht möglich“ angezeigt wird,** schalten Sie die Bluetooth-Verbindung an Ihrem mobilen Gerät ein. Gewähren Sie iCare PATIENT2 die Berechtigung, Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät zu

verwenden: Öffnen Sie die **Einstellungen** Ihres Mobilgeräts > **iCare PATIENT2** und schalten Sie Bluetooth ein.

- **Wenn die Fehlermeldung „Fehler bei der Kopplung“ angezeigt wird,** koppeln Sie das Tonometer erneut mit Ihrem Mobilgerät. Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen PIN-Code in der Bluetooth-Kopplungsanforderung eingegeben haben. Vergewissern Sie sich, dass Ihr mobiles Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass das Tonometer eingeschaltet und die Bluetooth-Verbindung sowohl auf dem Tonometer als auch auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Verwendung von Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät zulässig ist.
- **Wenn Sie Ihre Messungen vom Tonometer übertragen haben, Sie diese jedoch nicht in Ihren Messergebnissen sehen können,** vergewissern Sie sich, dass das Tonometer auf Ihren Namen registriert ist. Wenden Sie sich an das medizinische Fachpersonal, den zuständigen Fachhändler für Tonometer oder an iCare. Überprüfen Sie auch, ob die Uhr des Tonometers die richtige Uhrzeit anzeigt. Falls nicht, übertragen Sie die Messdaten einmalig vom Tonometer auf Ihr mobiles Gerät. Die Uhr des Tonometers wird während der Übertragung aktualisiert.
- **Wenn die Fehlermeldung „Fehler bei der Übertragung“ angezeigt wird,** stellen Sie sicher, dass Ihr mobiles Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass das Tonometer eingeschaltet und die Bluetooth-Verbindung sowohl auf dem Tonometer als auch auf Ihrem Mobilgerät aktiviert ist. Vergewissern Sie sich, dass iCare PATIENT2 auf Ihrem Mobilgerät die Erlaubnis zur Verwendung von Bluetooth erhalten hat. Öffnen Sie dazu die **Einstellungen** Ihres Mobilgeräts > **iCare PATIENT2** und schalten Sie Bluetooth ein.
- **Wenn die Fehlermeldung „Fehler bei der Verbindung zum Server. Messungen können nicht geladen werden“ angezeigt wird,** vergewissern Sie sich, dass Ihr mobiles Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist. Schließen Sie die Messansicht und öffnen Sie sie erneut. Diese Fehlermeldung wird auch angezeigt, wenn Sie sich bei der iCare PATIENT2-App mit den CLINIC-Zugangsdaten für medizinisches Fachpersonal und nicht mit den Zugangsdaten für Patienten angemeldet haben.

- **Wenn die Fehlermeldung „Benutzer nicht autorisiert. Messungen können nicht geladen werden“ angezeigt wird,** ist Ihre Anmeldesitzung abgelaufen. Melden Sie sich erneut an.
- **Wenn Sie die Fehlermeldung „Gerät nicht registriert“ erhalten,** muss Ihr Tonometer registriert werden. Im Kapitel „5. iCare-Zugangsdaten erhalten“ finden Sie Informationen zur Registrierung Ihres Tonometers.
- **Wenn die Fehlermeldung „Login aufgrund von unerwartetem Fehler fehlgeschlagen“ angezeigt wird,** versuchen Sie erneut, sich bei der iCare PATIENT2-App anzumelden. Vergewissern Sie sich, dass Ihr mobiles Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, den zuständigen Fachhändler für Tonometer oder an iCare.
- **Wenn die Fehlermeldung „Ungültige Anmeldedaten“ angezeigt wird,** versuchen Sie erneut, sich bei der iCare PATIENT2-App anzumelden. Vergewissern Sie sich, dass Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort korrekt sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, den zuständigen Fachhändler für Tonometer oder an iCare.
- **Wenn Sie Hilfe mit der iCare PATIENT2-App benötigen,** wenden Sie sich an das medizinische Fachpersonal, den zuständigen Fachhändler für Tonometer oder an iCare.
- **Wenn die iCare PATIENT2-App nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Sie Fehler in dieser Gebrauchsanweisung finden,** wenden Sie sich an **info@icare-world.com**, oder wenn Sie in den USA wohnen, wenden Sie sich an **infoUSA@icare-world.com**.

13. Technische Beschreibung

Wenn das iCare HOME2-Tonometer über eine Bluetooth-Verbindung mit einem mobilen Gerät verbunden ist, liest die iCare PATIENT2-App die Augendruck-Messergebnisse vom Tonometer aus und überträgt und speichert sie über die Datenverbindung des mobilen Geräts in der iCare CLINIC-Datenbank im Internet. Die App nutzt die Datenverbindung auch zum Auslesen der Messergebnisse aus der Datenbank, da die Ergebnisse nur in der Datenbank und nicht auf dem mobilen Gerät gespeichert werden.





Verbinden Sie das mobile Gerät, auf dem die iCare PATIENT2-App installiert ist, nicht mit dem IT-Netzwerk einer medizinischen Fachkraft, an das die medizinischen Geräte oder Software der medizinischen Fachkraft angeschlossen sind.

Das mobile Gerät mit der installierten iCare PATIENT2-App kann jede Internetverbindung verwenden, die eine HTTPS-Kommunikation ermöglicht.

Wenn die Datenverbindung fehlschlägt, können die Messergebnisse nicht vom iCare HOME2-Tonometer in die iCare CLINIC-Datenbank übertragen werden und die Messergebnisse können nicht angezeigt werden.

Die Augendruck-Messergebnisse werden in mmHg (Millimeter Quecksilber) mit der Genauigkeit von einem Millimeter Quecksilber angezeigt. Die verfügbare Skala der y-Achse liegt zwischen 5 mmHg und 50 mmHg.

14. Symbole

	Hersteller
	Achtung
Nur Rx (USA)	Laut Bundesgesetzgebung (USA) darf dieses Gerät nur von einem Arzt bzw. einer Ärztin oder auf ärztliche Anordnung hin verkauft werden.
	CE-Kennzeichnung
	Produkt ist ein medizinisches Gerät



Icare Finland Oy

Äyritie 22
01510 Vantaa, Finnland
Tel. +358 0 9775 1150
info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245
Raleigh, NC. 27609
Tel. +1 888.422.7313
Fax +1 877.477.5485
infoUSA@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare ist ein eingetragenes Warenzeichen von Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy und Icare USA Inc. sind Teil der Revenio-Gruppe und repräsentieren die Marke iCare. Nicht alle Produkte, Dienstleistungen oder Angebote, auf die in dieser Broschüre verwiesen wird, sind für jeden Markt zugelassen oder dort erhältlich und zugelassene Etikettierungen und Anleitungen können von Land zu Land variieren. Produktspezifikationen unterliegen Änderungen im Design und Lieferumfang und ergeben sich als ein Ergebnis fortwährender technischer Entwicklungen.